



DEUTSCH-RUMÄNISCHE
GESELLSCHAFT
FÜR NORDDEUTSCHLAND E.V.

Deutsch-Rumänische-Gesellschaft für Norddeutschland e.V.
c/o Honorargeneralkonsulat von Rumänien | Borselstraße 20 | 22765 Hamburg
Email: info@deutsch-rumaenische-gesellschaft.de | Internet: www.deutsch-rumaenische-gesellschaft.de

Antrag auf Mitgliedschaft Cerere de inscriere

- | | |
|---|------------|
| <input type="checkbox"/> als Einzelmitglied mit einem Jahresbeitrag von
<i>taxa anuala de 40,00 euro pe persoana</i> | Euro 40,00 |
| <input type="checkbox"/> als Einzelmitglied mit einem ermäßigten Jahresbeitrag von
(für Schüler, Studenten, Auszubildende etc.) Bitte Nachweis beifügen.
<i>taxa anuala redusa de 20,00 euro pentru studenti, elevi etc.</i>
<i>Va rugam adaugati un document doveditor.</i> | Euro 20,00 |
| <input type="checkbox"/> als Familienmitglied mit einem Jahresbeitrag von
(oder zwei Personen in häuslicher Gemeinschaft)
<i>pentru familii/perechi cu o contributie anuala de 60,00 euro</i> | Euro 60,00 |
| <input type="checkbox"/> als korporatives Mitglied mit einem Jahresbeitrag ab
<i>ca persoana juridica cu o contributie anuala de minimum 50,00 euro.</i> | Euro 50,00 |

Name(n) _____

Nume si prenume

Bei Kooperationen: Vertreten durch _____

(in cazul persoanelor juridice treceti persoana reprezentanta)

Anschrift: _____

Adresa

Geb.-Datum: _____ Telefon: _____

Data nasterii

Fax: _____ E-Mail: _____

Adresa email:

- Die Satzung des Vereins erkenne ich an. Ein Austritt kann nur zum 31.12. eines Jahres erfolgen. Voraussetzung dafür ist, dass die Austrittserklärung bis 31. September schriftlich dem Verein zugeht. Die Beiträge werden im Lastschriftverfahren erhoben. Es erfolgt keine Rechnungsstellung.
Accept statutul Societatii. Retragerea din Societate poate avea loc numai la data de 31 decembrie a anului in curs, cu conditia ca pana la 31 septembrie sa fie depusa cererea de retragere Contributia anuala se plateste prin procedura de debit. Nu se elibereaza chitanta.
- Ich bin/wir sind mit der Speicherung dieser Daten für Zwecke der Gesellschaft einverstanden.
Sunt (suntem) de acord cu salvarea datelor personale in scopurile societatii germano-romane.
- Ich bin/wir sind damit einverstanden Informationen der Gesellschaft per Post oder E-Mail zu erhalten. Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.
Sunt(suntem) de acord sa primim informatii de la Societatea germano-romana prin posta sau e-mail. Datele nu sunt transmise unor persoane terte.
- Eine Ausfertigung der Satzung der Gesellschaft habe ich/haben wir erhalten.
Am primit o copie a statutului Societatii.
- Bitte übersenden Sie mir/uns eine Ausfertigung der Satzung der Gesellschaft.
Va rog sa imi (ne) trimiteti un exemplar al statutului Societatii.

Ort/Datum: _____ Unterschrift/en _____

Locul/Data *Semnatura /i*

Zahlungsweise *Modalitatea de plata a cotizatiei*

Per Überweisung jährlich bis 31. März *Prin virament anual pana la data de 31 martie a anului*

IBAN: DE35 2005 0550 1280 1429 34	BIC: HASPDEHHXXX
-----------------------------------	------------------

Zahlungsempfänger <i>Destinatarul platii:</i>	Deutsch-Rumänische-Gesellschaft für Norddeutschland e.V., c/o Honorargeneralkonsulat von Rumänien, Borselstraße 20, 20765 Hamburg	
	Gläubiger-ID-Nr. DE07ZZZ00001226214	Mandatsreferenz-Nr.*

Erteilung eines Mandats zum Einzug von SEPA-Basis-Lastschriften:
Acordarea unui mandat pentru retragerea cotizatiei pe baza sistemului SEPA

Kontoinhaber: <i>Titular de cont bancar nr.:</i>	Name, Anschrift wie oben <i>Nume si adresa la fel ca mai sus: da/nu</i>	
	Name: <i>Nume:</i>	Vorname: <i>Prenume:</i>
	PLZ: <i>Cod postal:</i>	Straße: <i>Strada:</i>
	IBAN:	BIC:
	Bank: <i>Banca:</i>	

Mandat für Einzug von SEPA-Basis-Lastschrift: <i>Imputernicire pentru retragerea cotizatiei prin debitare</i>	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Deutsch-Rumänische-Gesellschaft für Norddeutschland e.V. Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Deutsch-Rumänische-Gesellschaft für Norddeutschland e.V. auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p>Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.</p> <p><i>Eu/noi imputernicesc/imputernicim Societatea Germano-Romana pentru Germania de Nord sa retraga debitul de mai sus din contul meu. In acelasi timp imputernicesc banca mea sa vireze debitul in contul Societatii Romano-Germane pentru Germania de Nord.</i></p> <p><i>Nota: In decurs de opt saptamini de la data retragerii pot cere restituirea sumei virate. Condițiile convenite cu banca mea isi pastreza valabilitatea.</i></p>	
	<input type="checkbox"/> Das Mandat gilt für einmalige Zahlung <i>Mandatul este valabil pentru o singura plata</i>	<input type="checkbox"/> Das Mandat gilt für Wiederkehrende Zahlung <i>Mandatul este valabil pe perioada nelimitata</i>

Ort/Datum: _____ Unterschrift/en _____
Locul/Data Semnatura /i